



PARASOL

(GB) (IE) (NI)

PARASOL

Assembly, operating and safety instructions

(DK)

PARASOL

Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

(FR) (BE)

PARASOL

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

PARASOL

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

(DE) (AT) (CH)

SONNENSCHIRM

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB/IE/NL	Assembly, operating and safety instructions	Page	7
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	10
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	13
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	16
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	19

GB IE NI

IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY!

DK

VIGTIGT, SKAL OPBEVARES TIL SENERE BRUG: SKAL LÆSES OMHYGGELIGT!

FR BE

IMPORTANT, À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE : À LIRE ATTENTIVEMENT !

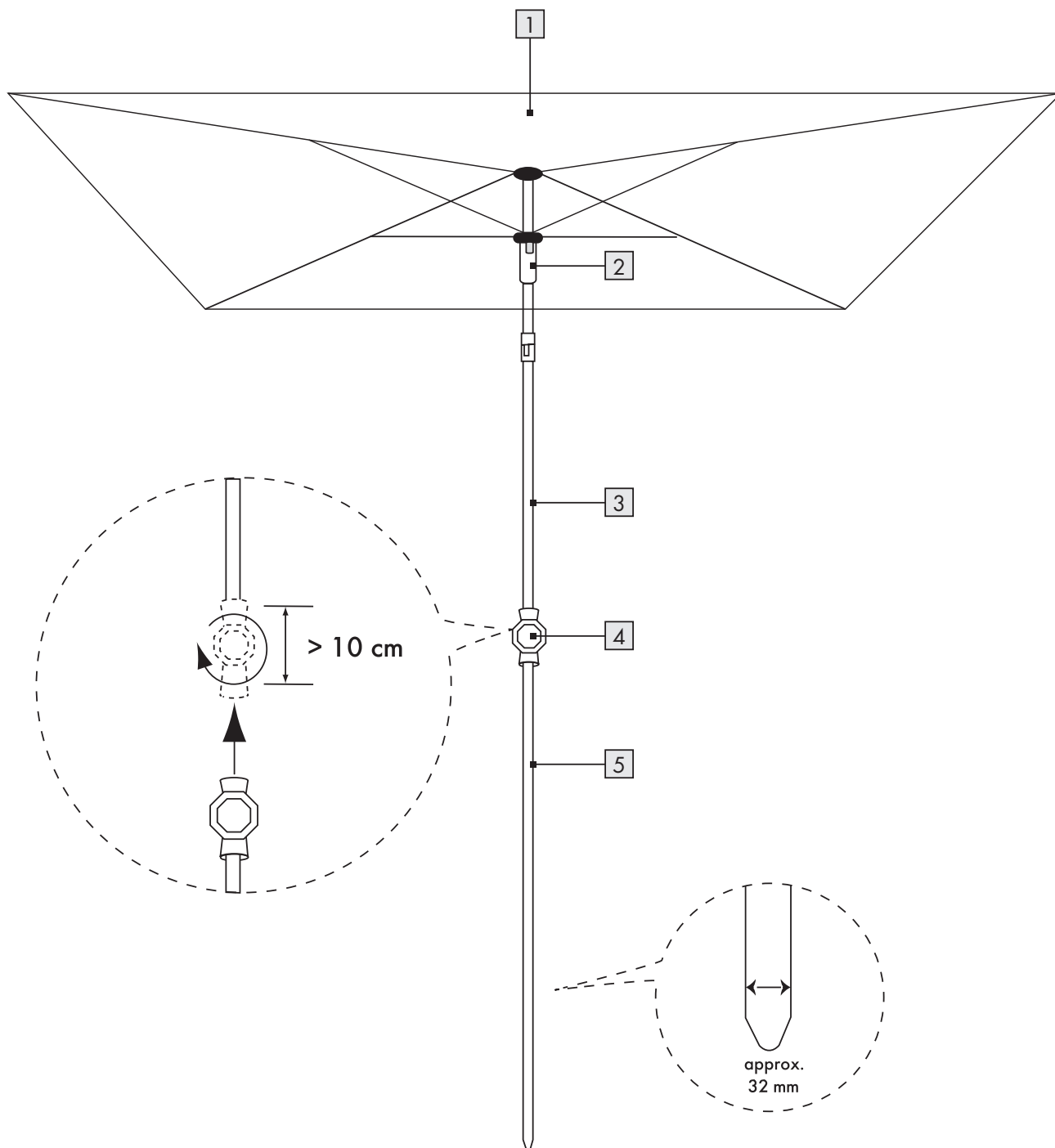
NL BE

BELANGRIJK, BEWAREN VOOR LATERE RAADPLEGING: ZORGVULDIG LEZEN!

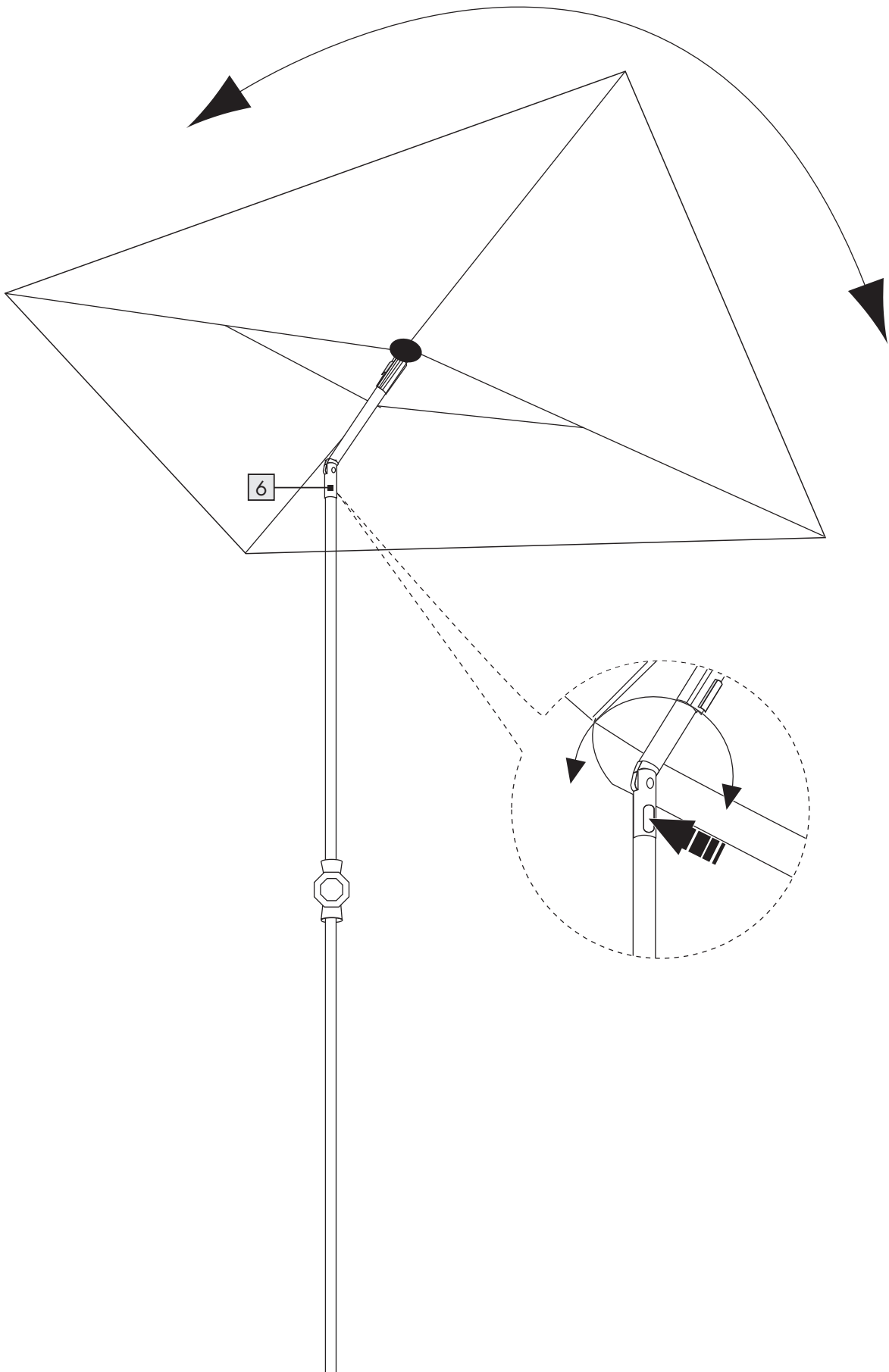
DE AT CH

WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

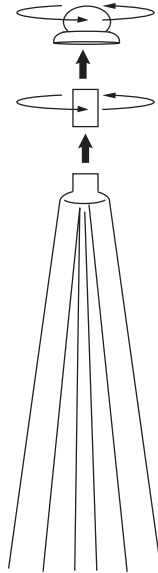
A



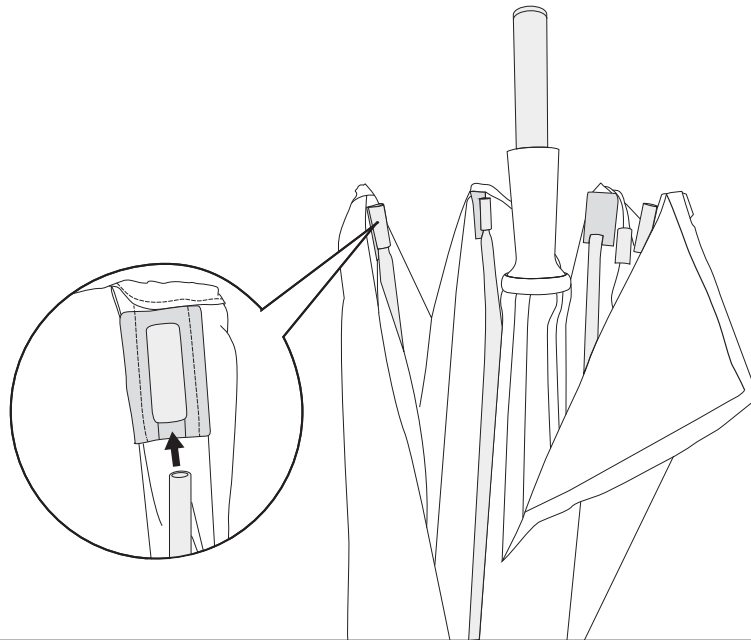
B



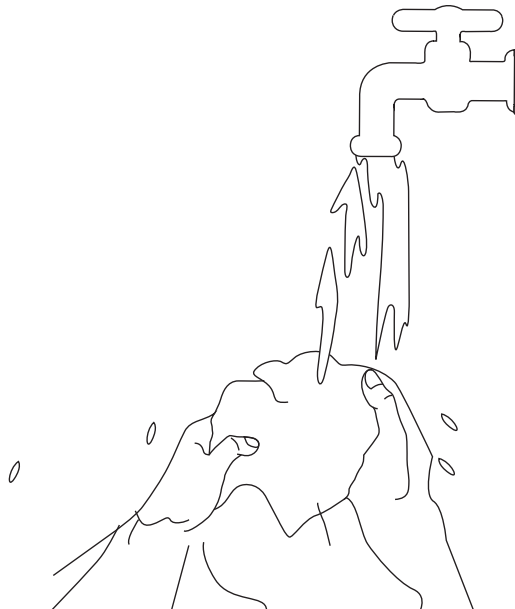
C



D



E



PARASOL

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The product is intended for use as sun protection in an outdoor domestic environment. The product is not intended for commercial use.

General safety instructions

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

-  **⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.
- ⚠ **CAUTION! RISK OF INJURY!** Ensure that all parts are undamaged and have been assembled appropriately. Risk of injury exists if assembled incorrectly. Damaged parts can affect safety and function.
- ⚠ **CAUTION!** Do not leave children unattended. The product is not a climbing frame or toy. Make sure that nobody, in particular children, climbs on the product. The product could tip over resulting in injury or damage.

⚠ **CAUTION! DANGER OF TIPPING OVER!**

Always ensure the firm footing and good balance of the product. Insert the parasol into a suitable parasol base. Ensure that the parasol base has a minimum weight of approx. 50 kg. The bottom pole  must penetrate at least 40 cm into the parasol base. Non-observance of this advice could cause the parasol to overturn, resulting in injury and / or damage. A parasol base is not included.

- Ensure that the parasol is standing on a solid, level surface and cannot roll away, resulting in injury or damage.
 - Check that the product is stable before using it.
 -  Close the parasol in strong winds or approaching squalls / gusts of wind. Secure the parasol with an additional protective sleeve or band to prevent it opening unintentionally.
 - Never leave the open parasol unattended. Sudden gusts of wind could cause damage.
 - Close the product in windy weather, snow or rain and pull a protective sleeve over it, if necessary.
 - Do not hang any objects (e.g. clothing) from the product.
 - When opening the parasol, ensure that the parasol top  is firmly fixed in the open position and the runner  is properly engaged. Unless this is done, it is not safe to use the parasol.
- ⚠ **CAUTION!** The parasol protects your skin from direct UV radiation but not from reflected UV radiation. Therefore you must also use skin-applied sun protection.
- ⚠ **CAUTION! DANGER OF INJURY!** Before opening or closing the product ensure that no person is within the opening or closing zone.

⚠ CAUTION! DANGER OF SHEARING OR CRUSHING INJURY! Make sure you do not trap your fingers when opening or closing the product. A moment of inattention may result in a shearing or crushing injury.

- Never use the product as protection against bad weather.

⚠ CAUTION! DANGER OF PINCHING INJURY! Body parts could become pinched at all the articulating joints of the parasol top frame. Be aware of these danger points when opening or closing the product.

-  **CAUTION! DANGER OF FIRE!** Do not operate an open flame device (e.g. garden oven or grill) under or close to the product.

● Assembly

● Assembling / disassembling the parasol (see Fig. A)

Note: For assembly you will need a working space at least 3 m in diameter.

Note: If possible have a second person help you with the assembly.

Follow these steps:

1. Unpack the parasol carefully.
2. Insert the top pole  into the bottom pole .
Note: Ensure that the end of the top pole  penetrates at least 10 cm into the bottom pole .
3. Turn the locking knob  clockwise to fix the top pole  in place.
4. Place the parasol in a suitable parasol stand (not contained in delivery).

Note: Always comply with the safety and operating instructions of the manufacturer.

Note: Ensure that the parasol base has a minimum weight of approx. 50 kg. The bottom pole  must penetrate at least 40 cm into the parasol base. Non-observance of this advice could cause the parasol to overturn, resulting in injury and / or damage. A parasol base is not included.

5. When disassembling the parasol, follow the instructions in reversed order.

● Opening / tilting the parasol

- Open the parasol by sliding the runner  upwards until you hear it engage.
- Press the tilt button  and tilt the parasol carefully to the side to suit the direction of the sunshine (see Fig. B).

● Closing the parasol

- Press the tilt button  to bring the parasol once more into the upright position (see Fig. B).
- Press the unlocking button on the runner  and close the parasol.

● Cleaning and storage

- Do not use chemical cleaners, scouring agents or sharp objects for cleaning the device, otherwise the product could be damaged.
- Store the product in a cool, dry place over the winter.
- Removable cover suitable for hand washing (see Fig. C-E).
- Clean the product using a slightly moist, fluff-free cloth. For more stubborn dirt you may also apply a weak soap solution to the cloth.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 437278_2304) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

NI Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie

PARASOL

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Produktet er beregnet som solafskærmning i private områder udendørs. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig anvendelse.

Sikkerhedsanvisninger

GEM ALLE SIKKERHEDS- OG BRUGSVEJLEDNINGER TIL SENERE ANVENDELSE!

-  **⚠ ADVARSEL! FARE FOR DØDSFALD OG ULYKKER FOR SMÅ BØRN OG SPÆDBØRN!** Børn må aldrig være alene med emballagen uden opsyn. Emballagematerialet udgør risiko for kvælning. Børn undervurderer ofte faresituationer. Hold altid emballagen uden for børns rækkevidde.

⚠ FORSIGTIG! FARE FOR KVÆSTELSER!

Kontrollér, at alle dele er ubeskadigede og fagmæssigt korrekt monteret. Ved forkert montering er der fare for kvæstelser. Beskadigede dele kan påvirke sikkerhed og funktion.

- ⚠ **FORSIGTIG!** Børn skal være under opsyn! Produktet er ikke et legetøj eller til at klatre i! Sørg for, at personer, især børn, ikke trækker sig op i produktet. Produktet kan vælte. Der kan opstå kvæstelser og/eller tingskader.

- ⚠ **FORSIGTIG! FARE FOR AT VÆLTE!** Sørg altid for et fast underlag til produktet. Anbring parasollen i en egnet parasolfod, der passer til den. Vær opmærksom på, at parasolfoden som minimum skal veje ca. 50 kg. Den nederste stang **5** skal stikke mindst 40 cm ned i parasolfoden. Hvis henvisningerne ikke følges, kan parasollen vælte. Der kan opstå kvæstelser og/eller tingskader. En parasolfod er ikke en del af leveringsomfanget.

- Kontrollér, at parasollen står på et fast, lige underlag. I modsat fald kan der opstå kvæstelser og/eller tingskader.
- Før produktet benyttes skal dets stabilitet kontrolleres.
-  Luk parasollen, når vinden tiltager, eller når der er udsigt til stormbyger. Fikser parasollen ekstra ved hjælp af beskyttelseshylsteret eller snor mod utilsigtet åbning.
- Den opslåede parasol skal holdes under opsyn. Pludseligt forekommende vindstød kan forårsage skader.
- Luk parasollen, når det blæser, sner eller regner, og træk i givet fald beskyttelseshylsteret over.
- Hæng ikke genstande (fx klæder) på produktet.
- Vær opmærksom på, at soltaget **1** er fast fikseret, når parasollen er åben, og at glideskinne-grebet **2** er faldet korrekt i hak. Kun herved kan der garanteres sikker anvendelse.

- ⚠ **FORSIGTIG!** Parasollen beskytter din hud mod direkte UV-stråler, men ikke mod reflekterende UV-stråler. Brug derefter altid ekstra kosmetisk solbeskyttelse.

- ⚠ **FORSIGTIG! FARE FOR KVÆSTELSER!** Før du åbner og lukker produktet, skal du sørge for, at der ikke er nogen personer i umiddelbar nærhed af området.

⚠ FORSIGTIG! KLEMRISIKO! Pas på fingrene ved åbning og lukning af produktet. Ved uopmærksomhed er der fare for kvæstelser ved klemning.

- Anvend aldrig produktet som beskyttelse mod uvejr.

⚠ FORSIGTIG! KLEMNINGSFARE! Der er øget klemningsfare ved alle parasollens led. Vær opmærksom på disse faresteder under opstilling.

-  **FORSIGTIG! BRANDFARE!** Hav ikke åben ild (fx haveovn/grill) under eller tæt på produktet.

● Montering

● Opsætning/nedtagning af parasol (se fig. A)

Bemærk: Til opsætning er der behov for et arbejdsområde med en diameter på 3 m.

Bemærk: Ved montering kan det anbefales at være to personer.

Anvend denne fremgangsmåde:

1. Pak parasollen forsigtigt ud.
2. Stik den øverste stang [3] i den nederste stang [5].

Bemærk: Vær opmærksom på, at den øverste stang [3] skal stikke mindst 10 cm ned i den nederste stang [5].

3. Drej justeringshjulet [4] med uret for at fiksere den øverste stang [3].
4. Sæt parasollen i en egnet parasolfod (ikke indeholdt i leveringen).

Bemærk: Overhold altid fabrikantens sikkerheds- og betjeningsvejledninger.

Bemærk: Vær opmærksom på, at parasolfoden som minimum skal veje ca. 50 kg. Den nederste stang [5] skal stikke mindst 40 cm ned i parasolfoden. Hvis henvisningerne ikke følges, kan parasollen vælte. Der kan opstå kvæstelser og/eller tingskader. En parasolfod er ikke en del af leveringsomfanget.

5. Følg vejledningen i omvendt rækkefølge ved nedtagning af parasollen.

● Åbning/bøjning af parasol

- Åbn parasollen ved at trække glideskinne-grebet [2] op, til det falder i hak med en lyd.
- Tryk på vippeknappen [6], og bøj parasollen forsigtigt til siden efter solens stråler (se fig. B).

● Lukning af parasol

- Tryk på vippeknappen [6] for igen at få parasollen i vertikal position (se fig. B).
- Tryk på låseknappen ved glideskinne-grebet [2], og luk parasollen.

● Rengøring og vedligeholdelse

- Brug ikke kemisk rens, skuremiddel eller skarpe genstande til rengøring. I modsat fald kan produktet tage skade.
- Opbevar produktet et tørt og køligt sted om vinteren.
- Aftageligt betræk, der kan vaskes i hånden (se fig. C-E).
- Rengør produktet med en let fugtig, fnugfri klud. Ved stærkt tilsmudsning kan du bruge en klud, der er fugtet let med sæbevand.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 437278_2304) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

PARASOL

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Le produit est destiné à être utilisé comme protection contre le soleil dans un espace extérieur privé. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS AFIN DE POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT !

-  **⚠ Avertissement ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !** Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- ⚠ **PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !** Vérifiez que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Un montage inapproprié représente un risque de blessures. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement.

- ⚠ **PRUDENCE !** Ne laissez jamais des enfants sans surveillance ! Ce produit n'est ni un jouet ni un équipement sur lequel on peut grimper ! Veillez à ce que les personnes, en particulier les enfants, ne s'accrochent pas au produit. Le produit peut basculer. Des blessures et/ou des dégâts matériels peuvent en résulter.

⚠ **PRUDENCE ! RISQUE DE BASCULEMENT !**

Assurez-vous toujours que le produit est stable. Placez le parasol dans un pied de parasol convenant au type du parasol. Veillez à ce que le pied de parasol ait un poids minimum d'env. 50 kg. Le montant inférieur **5** doit être enfoncé à au moins 40 cm dans le pied de parasol. En cas de non-respect des remarques, le parasol peut se renverser. Des blessures et/ou des dégâts matériels peuvent en résulter. Un pied de parasol n'est pas compris dans le contenu de l'emballage.

- Veillez à ce que le parasol soit positionné sur une surface ferme et plane. Dans le cas contraire, des blessures et/ou des dégâts matériels peuvent en résulter.
- Vérifiez la stabilité du produit avant son utilisation.
-  Fermez le parasol lorsque le vent se lève ou que des rafales de vent s'approchent. Afin d'éviter toute ouverture involontaire, sécurisez en plus le parasol au moyen d'une housse de protection ou d'un cordon.
- Ne laissez jamais le parasol ouvert sans surveillance. Des dommages peuvent être causés par des bourrasques survenant sans être annoncées.
- Fermez le parasol en cas de vent, de neige ou de pluie et enfiler une housse de protection si nécessaire.
- N'accrochez pas d'objets (par ex. des vêtements) au produit.
- Veillez à ce que le toit du parasol **1** soit bien fixé lorsque le parasol est ouvert et que la poignée du rail **2** soit enclenchée correctement. Ce n'est que de cette manière que l'utilisation sûre peut être garantie.

- ⚠ **PRUDENCE !** Le parasol protège votre peau des rayons UV directs mais pas des rayons UV réfléchis. Il est donc impératif d'utiliser en plus des produits cosmétiques de protection solaire.

- ⚠ **PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !** Avant d'ouvrir et de fermer le produit, assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone d'ouverture ou de fermeture.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE PINCEMENT !

Faites attention à vos doigts lorsque vous l'ouvrez et le fermez. Si vous êtes inattentif, il existe un risque de blessures par pincement.

- Il est interdit d'utiliser le produit comme protection contre les intempéries.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE PINÇAGE !

Il existe un risque accru de pinçage au niveau de toutes les articulations de la structure du parasol. Lors de la mise en place, faites attention à ces zones dangereuses.

- **PRUDENCE ! RISQUE D'INCENDIE !**



Ne faites pas de feu (par ex. provenant d'un brasero/barbecue) en dessous ou à proximité immédiate du produit.

● **Montage**

● **Monter/démonter le parasol (voir ill. A)**

Remarque : Pour le montage, vous avez besoin d'une surface de travail de 3 m de diamètre.

Remarque : Demandez de l'aide à une deuxième personne lors du montage.

Procédez comme suit :

1. Déballiez le parasol avec précaution.
2. Introduisez le montant supérieur [3] dans le montant inférieur [5].
Remarque : Veillez à ce que le montant supérieur [3] pénètre d'au moins 10 cm dans le montant inférieur [5].
3. Tournez la molette de blocage [4] dans le sens des aiguilles d'une montre afin de fixer le montant supérieur [3].
4. Placez le parasol dans un pied de parasol approprié (non compris dans le contenu de l'emballage).

Remarque : Respectez aussi toutes les consignes de sécurité et les instructions du mode d'emploi du fabricant.

Remarque : Veillez à ce que le pied de parasol ait un poids minimum d'env. 50 kg. Le montant inférieur [5] doit être enfoncé au moins 40 cm dans le pied de parasol. En cas de non-respect des remarques, le parasol peut se renverser. Des blessures et/ou des dégâts matériels peuvent en résulter. Un pied de parasol n'est pas compris dans le contenu de l'emballage.

5. Procédez en sens inverse lors du démontage du parasol.

● **Ouvrir/incliner le parasol**

- Ouvrez le parasol en poussant la poignée du rail [2] vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.
- Appuyez sur le bouton de basculement [6] et inclinez prudemment le parasol sur le côté en fonction du rayonnement solaire (voir ill. B).

● **Fermer le parasol**

- Pour remettre le parasol en position verticale (voir ill. B), appuyez sur le bouton de basculement [6].
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la poignée du rail [2] et fermez le parasol.

● **Nettoyage et entretien**

- N'utilisez pas de nettoyants chimiques, de produits abrasifs ou d'objets pointus pour le nettoyage. Dans le cas contraire, le produit peut être endommagé.
- En hiver, rangez le produit dans un endroit sec et frais.
- Housse amovible pouvant se laver à la main (voir ill. C-E).
- Nettoyez le produit avec un torchon sans peluche, légèrement humidifié. En cas de salissures plus importantes, vous pouvez également humidifier le torchon avec une eau légèrement savonneuse.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 437278_2304) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

PARASOL

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Het product is bedoeld voor bescherming tegen de zon voor privégebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Veiligheidstips

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN AANWIJZINGEN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

-  **WAARSCHUWING!**
LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR (KLEINE) KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Gevaar voor verstikking door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten gevaren vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- ⚠ **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!** Zorg ervoor dat alle onderdelen intact zijn en deskundig zijn geïnstalleerd. Bij ondeskundige montage bestaat er gevaar voor verwondingen. Beschadigde delen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.

- ⚠ **VOORZICHTIG!** Laat kinderen nooit zonder toezicht! Het product is geen klimrek of speelgoed! Zorg ervoor dat personen, met name kinderen, zich niet optrekken aan het product. Het product kan omvallen. Verwondingen en/of beschadigingen kunnen hier het gevolg van zijn.

- ⚠ **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR OMVALLEN!** Zorg er altijd voor dat het product stevig staat. Steek de parasol in een daarvoor geschikte parasolstandaard. Let op dat de parasolstandaard minimaal ca. 50 kg moet wegen. De onderste steel **5** moet minstens 40 cm in de parasolstandaard steken. Bij het niet opvolgen van de instructies kan de parasol omvallen. Verwondingen en/of beschadigingen kunnen hier het gevolg van zijn. Een parasolstandaard is niet meegeleverd.

- Zorg ervoor dat de parasol op een stevige, horizontale ondergrond staat. Anders kunnen verwondingen en/of beschadigingen het gevolg zijn.
- Controleer voor gebruik de stabiliteit van het product.
-  Sluit de parasol als de wind opsteekt of als er gevaar bestaat voor rukwinden. Beveilig de parasol tevens met een beschermhoes of koord tegen onbedoeld openen.
- Houd altijd toezicht op een geopende parasol. Onverwacht optredende rukwinden kunnen schade veroorzaken.
- Sluit de parasol bij wind, sneeuw of regen en trek er eventueel een beschermhoes overheen.
- Hang geen voorwerpen (bijv. kleding) op aan het product.
- Let op dat het zonnedak **1** bij een geopende parasol vast staat en dat de glijrailgreep **2** goed inklikt. Alleen op die wijze kan een veilig gebruik worden gegarandeerd.

- ⚠ **VOORZICHTIG!** De parasol beschermt uw huid tegen directe UV-stralen maar niet tegen reflecterende UV-stralen. Gebruik daarom altijd tevens een cosmetisch middel voor bescherming tegen de zon.

- ⚠ **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!** Vergewis uzelf er voor het openen en sluiten van het product van dat zich geen personen in de onmiddellijke nabijheid van het open- of sluitgebied bevinden.

⚠ **VOORZICHTIG! BEKNELLINGSGEVAAR!**

Let bij het openen en sluiten op uw vingers.
Als u niet oplet bestaat er gevaar op afknellingverwondingen.

- Gebruik het product in geen geval om onder te schuilen bij onweer.

⚠ **VOORZICHTIG! KLEMGEVAAR!** Bij alle scharnieren van het schermframe bestaat extra klemgevaar. Let tijdens het opstellen op deze gevarenplekken.

-  **VOORZICHTIG! BRANDGEVAAR!** Steek geen open vuur aan (bijvoorbeeld tuinfornuis/grill) onder of dichtbij het product.

● **Montage**

● **Parasol opzetten/inklappen (zie afb. A)**

Tip: Voor het opzetten is een werkvlak met een diameter van 3 meter vereist.

Tip: Zorg indien nodig voor een tweede persoon die u kan helpen bij het monteren.

Ga daarvoor als volgt te werk:

1. Pak de parasol volledig uit.
2. Steek de bovenste steel **3** in de onderste steel **5**.
- Tip:** Let op dat de bovenste steel **3** minstens 10 cm in de onderste steel **5** steekt.
3. Draai het vastzetwiel **4** met de wijzers van de klok mee om de bovenste steel **3** vast te zetten.
4. Plaats de parasol in een geschikte parasolstandaard (niet meegeleverd).

Tip: Houd altijd de hand aan de veiligheids- en bedieningsaanwijzingen van de fabrikant.

Tip: Let op dat de parasolstandaard minimaal ca. 50 kg moet wegen. De onderste steel **5** moet minstens 40 cm in de parasolstandaard steken. Bij het niet opvolgen van de instructies kan de parasol omvallen. Verwondingen en/of beschadigingen kunnen hier het gevolg van zijn. Een parasolstandaard is niet meegeleverd.

5. Ga bij het demonteren van de parasol in omgekeerde volgorde te werk.

● **Parasol openen/kantelen**

- Open de parasol door de glijrailgreep **2** omhoog te schuiven, tot deze hoorbaar inklikt.
- Druk op de kanteltoets **6** en laat de parasol aan de hand van de zonnestralen voorzichtig opzij hangen (zie afb. B).

● **Parasol sluiten**

- Druk op de kanteltoets **6** om de parasol weer in de verticale stand te brengen (zie afb. B).
- Druk op de ontgrendeltoets op de glijrailgreep **2** en sluit de parasol.

● **Schoonmaken en onderhoud**

- Gebruik voor het reinigen geen chemische reinigingsmiddelen, schuurmiddelen of scherpe voorwerpen. Anders kan het product beschadigd worden.
- Bewaar het product in de winter op een droge en koele chone plaats.
- Afneembare, voor handwas geschikte overtrek (zie afb. C-E).
- Maak het product schoon met een enigszins vochtig, pluisvrij doekje. Als het erg vuil is, kunt u het doek ook met een licht zeepwasmiddel bevochtigen.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 437278_2304) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

SONNENSCHIRM

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist als Sonnenschutz im privaten Außenbereich vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

■ **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.

⚠️ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠️ **VORSICHT!** Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass sich Personen, insbesondere Kinder, nicht an dem Produkt hochziehen. Das Produkt kann umkippen. Verletzungen und / oder Sachschäden können die Folgen sein.

⚠️ **VORSICHT! KIPPGEFAHR!** Sorgen Sie immer für einen festen Stand des Produkts. Stecken Sie den Sonnenschirm in einen für ihn geeigneten Sonnenschirmständer. Achten Sie darauf, dass der Sonnenschirmständer ein Mindestgewicht von ca. 50 kg haben muss. Der untere Holm **5** muss mindestens 40 cm in den Sonnenschirmständer hineinragen. Bei Nichtbeachtung der Hinweise kann der Sonnenschirm umkippen. Verletzungen und / oder Sachschäden können die Folgen sein. Ein Sonnenschirmständer ist nicht im Lieferumfang enthalten.

- Achten Sie darauf, dass der Sonnenschirm auf einem festen, ebenen Untergrund steht. Andernfalls können Verletzungen und / oder Sachschäden die Folgen sein.
- Überprüfen Sie vor der Benutzung die Stabilität des Produkts.
-  Schließen Sie den Sonnenschirm bei auffrischendem Wind oder nahenden Sturmböen. Sichern Sie den Sonnenschirm zusätzlich mittels Schutzhülle oder Schnur gegen unbeabsichtigtes Öffnen.
- Lassen Sie den geöffneten Sonnenschirm nicht unbeaufsichtigt. Überraschend auftretender Starkwind könnte Schäden verursachen.
- Schließen Sie den Sonnenschirm bei Wind, Schnee oder Regenfällen und ziehen Sie ggf. eine Schutzhülle auf.
- Hängen Sie keine Gegenstände (z. B. Kleidung) an das Produkt.
- Achten Sie darauf, dass das Sonnendach **1** bei geöffnetem Sonnenschirm fest fixiert ist und der Gleitschienen-Griff **2** korrekt einrastet. Nur so kann eine sichere Benutzung gewährleistet werden.

⚠️ **VORSICHT!** Der Sonnenschirm schützt Ihre Haut vor direkten UV-Strahlen aber nicht vor reflektierenden UV-Strahlen. Verwenden Sie daher unbedingt zusätzlich kosmetische Sonnenschutzmittel.

⚠️ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen und Schließen des Produkts, dass sich keine Personen im Öffnungs- bzw. Schließbereich aufhalten.

⚠ **VORSICHT! QUETSCHGEFAHR!** Achten Sie beim Öffnen und Schließen auf Ihre Finger. Bei Unachtsamkeit besteht Verletzungsgefahr durch Quetschungen.

- Verwenden Sie das Produkt keinesfalls als Schutz bei Unwettern.

⚠ **VORSICHT! KLEMMGEFAHR!** An allen Gelenken des Schirmgestells besteht erhöhte Klemmgefahr. Achten Sie während des Aufstellens auf diese Gefahrenstellen.

-  **VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Betreiben Sie keine offenen Feuer (z. B. Gartenofen / Grill) unterhalb oder dicht neben dem Produkt.

● Montage

● **Sonnenschirm auf- / abbauen (siehe Abb. A)**

Hinweis: Sie benötigen für den Aufbau eine Arbeitsfläche von 3 m Durchmesser.

Hinweis: Ziehen Sie für den Aufbau ggf. eine zweite Person hinzu.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Packen Sie den Sonnenschirm vorsichtig aus.
2. Stecken Sie den oberen Holm [3] in den unteren Holm [5].

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der obere Holm [3] mindestens 10 cm in den unteren Holm [5] hineinragt.

3. Drehen Sie das Feststellrad [4] im Uhrzeigersinn, um den oberen Holm [3] zu fixieren.
4. Stellen Sie den Sonnenschirm in einen geeigneten Sonnenschirmständer (nicht im Lieferumfang enthalten).

Hinweis: Beachten Sie stets die Sicherheits- und Bedienhinweise des Herstellers.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Sonnenschirmständer ein Mindestgewicht von ca. 50 kg haben muss. Der untere Holm [5] muss mindestens 40 cm in den Sonnenschirmständer hineinragen. Bei Nichtbeachtung der Hinweise kann der Sonnenschirm umkippen. Verletzungen und / oder Sachschäden können die Folgen sein. Ein Sonnenschirmständer ist nicht im Lieferumfang enthalten.

5. Gehen Sie beim Abbau des Sonnenschirms in umgekehrter Reihenfolge vor.

● **Sonnenschirm öffnen / kippen**

- Öffnen Sie den Sonnenschirm, indem Sie den Gleitschienen-Griff [2] hochschieben, bis er hörbar einrastet.
- Drücken Sie die Kipptaste [6] und neigen Sie den Sonnenschirm gemäß der Sonneneinstrahlung vorsichtig zur Seite (siehe Abb. B).

● **Sonnenschirm schließen**

- Drücken Sie die Kipptaste [6], um den Sonnenschirm wieder in eine vertikale Position zu bringen (siehe Abb. B).
- Drücken Sie die Entriegelungstaste am Gleitschienen-Griff [2] und schließen Sie den Sonnenschirm.

● **Reinigung und Pflege**

- Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen Reiniger, Scheuermittel oder scharfe Gegenstände. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Bewahren Sie das Produkt im Winter an einem trockenen und kühlen Ort auf.
- Abnehmbarer, handwäschegeeigneter Bezug (siehe Abb. C–E).
- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer leichten Seifenlauge befeuchten.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 437278_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG00181A / HG00181B / HG00181C / HG00181D
Version: 11/2023

IAN 437278_2304